

QUICKSTART GUIDE

NAO LT®

Waterproof
Étanche

hybrid
CONCEPT®

Full instructions for use and declaration of conformity at
Notice complète et déclaration de conformité sur
PETZL.COM

WARNING / ATTENTION

Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Precautions / Précaution

LED risk group 1 - IEC 62471

NAO LT

Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face. Peut être dangereux pour les yeux.

LED risk group 1

Potential electromagnetic field: keep the headlamp away from any electrical devices in the event of interference (e.g. avalanche beacons > 50 cm).
Champ électromagnétique possible : éloignez la lampe de tout appareil électrique en cas d'interférence (par exemple : DVA).

Your replacement battery must be kept dry and protected against impacts when transported.

Votre batterie de rechange doit être transportée au sec et à l'abri des chocs.

Headband adjustment / Réglage du bandeau

2. PUSH !

PUSH !

Batteries or rechargeable batteries set up Installation des piles ou de la batterie

1.

2.

3.

Do not mix brands of batteries. Do not mix new and used batteries. Ne pas mélanger des piles de marque différente. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.

3x AAA / LR03 Batteries / Piles

or / ou Hybrid CONCEPT®

CORE Li-Ion 1250 mAh

Direction of installation of the CORE rechargeable battery / Sens d'installation de la batterie rechargeable CORE

CORE Li-Ion 1250 mAh

1. PUSH !

2. PUSH !

Charge the battery completely before the first use Chargez complètement la batterie avant première utilisation

USB-C

40°C / +104°F
0°C / +32°F

Cable not included / Câble non inclu

Full charge indicator
Témoin de chargement

- Red/Rouge Charging / En charge
- Green/Vert Fully charged / Fin de charge

Recharge time / Temps de charge : ≈ 3h30

Do not leave the battery unattended while charging / Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge

Class II USB 5V CE/UL

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe

White lighting / Eclairage blanc

OFF → CLICK ! → MAX BURN TIME → CLICK ! → STANDARD → CLICK ! → MAX POWER → OFF

Red strobe / Rouge clignotant

WHITE LIGHTING / ÉCLAIRAGE BLANC → 2 sec → WHITE LIGHTING + RED STROBE / ÉCLAIRAGE BLANC + ROUGE CLIGNOTANT

Lock - unlock / Verrouillage, déverrouillage

ON → 4 sec → Lock → 4 sec → Unlock

When not in use, lock your lamp to prevent it from being switched on accidentally / Lorsqu'elle n'est pas utilisée, verrouillez votre lampe afin d'éviter tout allumage intempestif

Energy gauge / Jauge d'énergie

Full charge indicator
Témoin de chargement

- Green/Vert > 50% d'autonomie
- Orange/Orange 50 % - 10% d'autonomie
- Red/Rouge < 10 % d'autonomie

Reserve lighting / Réserve d'éclairage

2h 7 lumens

Accessories/ Headlamp performance/ Other information Accessoires/ Performance de la lampe/ Autre information

Product info Informations produit
PETZL.COM

Additional information / Informations complémentaires

A. Rechargeable battery precautions / Précautions batterie rechargeable

B. Lamp precautions / Précautions lampes

C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage

D. Storage - Transport / Stockage - transport

E. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations

→ Petzl

F. Protecting the environment / Protection de l'environnement

G. FAQ - Contact / Questions - Contact

→ petzl.com

PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl
Distribution

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Before using this headlamp, you must:

- Read, understand and apply all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to heed these instructions or any of these warnings may result in severe injury or death.

Lamp operation

Turning on & off, selecting

To access the various light settings, use the button as indicated in the diagrams.

- The red strobe mode at the rear can only be activated when the front light is on, by keeping the button pressed for 2 seconds. Keep the button pressed again for 2 seconds to turn off the red strobe mode.
- If the lamp is turned off with the red strobe mode activated, it will remain in red strobe mode when turned back on.
- Be sure to adapt the lighting brightness to your activity.
- The energy gauge lights when the lamp is turned on or off.
- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for dynamic activities (e.g. running, mountain biking, skiing).
- LOCK function: to lock your headlamp, keep the button pressed for 4 seconds. To unlock your headlamp, choose between a long hold of 4 seconds or 4 successive clicks.
- When the lamp is locked, it emits 3 short red flashes.

HYBRID Headlamp

Headlamp compatible with AAA-LR03 batteries (rechargeable or not; alkaline, lithium, or Ni-MH) and with the CORE rechargeable battery.

Petzl CORE rechargeable battery

This lamp comes with a lithium-ion rechargeable battery. Capacity: 1250 mAh.

Charge the battery completely before first use.

Use only a CORE rechargeable battery.

In general, lithium-ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity. Charge only with a USB-C cable.

The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II CE/UL approved electrical charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging.

If the lamp has been exposed to water, it is important to dry the USB-C port completely before inserting the cable.

Charging time

Charging time is 3.5 h with a USB charger or computer. If several USB devices are connected to a computer, the charging time can increase (up to 24 hours). While charging, the charge indicator lights steady red, then turns steady green when charging is complete.

Replacing the rechargeable battery

Use only a CORE rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage the lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

Petzl general information on lamp, AAA batteries and rechargeable battery

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com on the specific headlamp page.

A. AAA battery and CORE rechargeable battery precautions

AAA battery precautions

There is a risk of explosion and burns.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as it can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity must be observed; follow the polarity markings on the battery case.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the batteries and dispose of the defective batteries in accordance with current local regulations.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Keep batteries out of reach of children.

CORE rechargeable battery precautions

A rechargeable battery presents a risk of explosion and burns.

- Incorrect use can damage the rechargeable battery.
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of the rechargeable battery in fire.
- Do not expose the rechargeable battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery: it can explode or release toxic materials.
- If the rechargeable battery is damaged, deformed or cracked, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the rechargeable battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the rechargeable battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Lamp precautions

A headband can pose a strangulation risk. Certain small parts pose a choking risk (e.g. batteries). This lamp has a reflective headband, but it is not considered high-visibility personal protective equipment.

When used in areas subject to traffic regulations, Petzl lights are not a substitute for required standardized lights.

- Be sure to adjust the lamp brightness and tilt angle in order to limit the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.

Photobiological eye safety

The lamp is classified in risk group 1 according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets applicable regulations concerning electromagnetic compatibility. This does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons (50 cm minimum), flight controls, communications equipment, medical devices).

ErP Directive

Complies with energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC.

Instant full light - Color temperature: 6000-7000 K - Nominal beam angle: 18° - Number of switching cycles before failure: 13,000 minimum.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the AAA batteries or rechargeable battery from the lamp. Allow the lamp (with the case open) and the AAA batteries or the rechargeable battery to air dry.

In the event of contact with seawater, clean the lamp with a cloth soaked in fresh water and allow the lamp to air dry.

Do not use chemicals that could damage the lamp, AAA batteries or the rechargeable battery.

D. Storage, transport

Storage and transport refers to any situation in which the lamp, the AAA batteries or the rechargeable battery are not in use (for example, being carried in a backpack or clothing pocket).

For long-term storage, charge the battery (repeat every 6 months) and remove it from the lamp. Avoid allowing the battery to discharge completely. Be sure to store the AAA batteries or rechargeable battery in a dry place, sheltered from impacts. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months without use in these conditions, the battery will be discharged. Failure to properly store the product can cause premature aging.

For carrying the lamp when not in use, we recommend that the AAA batteries or rechargeable battery be disconnected from the lamp to prevent it from accidentally turning on. If the lamp turns on accidentally (for example, while inside a bag), there is a risk of heating that could damage equipment next to it.

E. Protecting the environment

Dispose of the lamp, AAA batteries or rechargeable battery only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire, comprendre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect de ces instructions ou d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

Pour accéder aux différents éclairages, utilisez le bouton comme indiqué sur les dessins.

- L'activation du mode rouge clignotant à l'arrière se fait seulement à partir du moment où la lampe est allumée à l'avant, en maintenant le bouton appuyé pendant 2 secondes. Maintenez-le à nouveau durant 2 secondes pour arrêter le mode rouge clignotant.
- Si vous éteignez votre lampe avec le mode rouge clignotant activé, lorsque vous l'allumez à nouveau, elle conservera le mode clignotant rouge activé.
- Veillez à adapter votre puissance d'éclairage à votre activité.
- La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe.
- Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique (par exemple, course à pied, VTT, ski).
- Fonction LOCK : pour verrouiller votre lampe, faites un appui long de 4 secondes. Pour déverrouiller votre lampe, choisissez entre un appui long de 4 secondes ou 4 clics successifs.
- Lorsque la lampe est verrouillée, elle émet 3 clignotements courts rouges.

Lampe HYBRID

Lampe compatible avec des piles AAA-LR03 (rechargeables ou non, alcalines, lithium ou Ni-MH) et avec la batterie rechargeable CORE.

Batterie rechargeable CORE Petzl

Cette lampe est dotée d'une batterie rechargeable lithium-ion. Capacité : 1250 mAh.

Rechargez la batterie complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable CORE.

De manière générale, les batteries rechargeables lithium-ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale. Rechargez uniquement par un câble USB-C.

La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur électrique homologué CE/UL de classe II (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Si la lampe a été exposée à l'eau, il est important de faire sécher complètement le port USB-C avant d'y insérer le câble.

Temps de charge

Le temps de charge est de 3h30 sur chargeur USB ou ordinateur. La connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge (jusqu'à 24 heures).

Pendant la charge, le témoin de charge s'allume en rouge fixe, puis en vert fixe lorsque la charge est complète.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable CORE. L'utilisation d'un autre type de batteries rechargeables pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Généralités lampe, piles AAA et batterie rechargeable Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com, sur la page de la lampe concernée.

A. Précautions piles AAA et batterie rechargeable CORE

Précautions piles AAA

Il y a un risque d'explosion et de brûlure.

- Ne tentez pas d'ouvrir les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne court-circuitez pas les piles, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.
- Si une fuite d'électrolyte de pile a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez toutes les piles et rebutez les piles défectueuses conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

Précautions batterie rechargeable CORE

Une batterie rechargeable présente un risque d'explosion et de brûlure.

Un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu la batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie rechargeable à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne détruisez pas la batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue, ne la démontez pas et ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie rechargeable a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie rechargeable et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

B. Précautions lampe

Un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces (par exemple, les piles). Cette lampe est dotée d'un bandeau réfléchissant, mais n'est pas un équipement de protection individuelle haute visibilité.

Lors d'une utilisation dans une zone réglementée par le code de la route, les éclairages Petzl ne se substituent pas aux éclairages normés obligatoires.

- Veillez à adapter la puissance et l'angle d'inclinaison de votre lampe, afin de limiter le risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 1 selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations applicables concernant la compatibilité électromagnétique. Cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA (50 cm minimum), commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux).

Directice ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie. Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau : 18° - Nombre de cycles de commutation avant défaillance : 13,000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez les piles AAA ou la batterie rechargeable de la lampe. Laissez sécher, à l'air libre, la lampe boîtier ouvert et les piles AAA ou la batterie.

En cas de contact avec de l'eau de mer, nettoyez avec un tissu imbibé d'eau douce et séchez la lampe.

N'utilisez pas de produits chimiques qui pourraient altérer votre lampe, vos piles AAA ou votre batterie rechargeable.

D. Stockage, transport

Le stockage et le transport concernent toutes les situations où la lampe, les piles AAA ou la batterie rechargeable ne sont pas en situation d'utilisation (par exemple, transport dans un sac à dos ou une poche de vêtement).

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie (action à renouveler tous les 6 mois) et retirez-la de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie. Veillez à stocker les piles AAA ou la batterie rechargeable au sec et à l'abri des chocs. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie est déchargée. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter les piles AAA ou la batterie rechargeable de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif. Un allumage intempestif de votre lampe pendant le transport (par exemple, dans un sac) présente un risque d'échauffement pouvant endommager votre équipement à proximité.

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, des piles AAA ou de la batterie rechargeable, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

이 헤드램프를 사용하기 전, 반드시 알아야 할 사항:

- 모든 사용 설명서를 읽고, 이해한 후 적용한다.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기.
- 3 세 미만의 어린이에게는 헤드램프 사용을 권장하지 않는다. 이 헤드램프를 사용하는 12 세 미만의 어린이는 반드시 책임 있는 성인 감독하에 사용해야 한다.

이러한 설명서나 경고에 주의를 기울이지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

헤드램프 작동

램프 켜기 & 끄기, 선택

그림에 표시된 대로 버튼을 사용하여 다양한 조명 설정 모드를 선택한다.

- 후면의 빨간 스트로브 모드는 전면 라이트가 켜져 있을 때만 버튼을 2초간 누르고 있으면 활성화된다. 빨간 스트로브 모드를 끄려면 버튼을 다시 2초간 누르고 있다.
- 빨간 스트로브 모드가 활성화된 상태에서 램프를 끄면, 다시 켜를 때도 빨간 스트로브 모드가 유지된다.
- 활동에 맞게 조명 밝기를 조절한다.
- 헤드램프가 켜지거나 꺼질 때, 에너지 게이지가 켜진다.
- 예비 조명: 헤드램프는 예비 조명으로 전환될 때, 그리고 전환되기 5분 전에 깜박인다. 헤드램프가 예비 조명으로 전환되면 길기에는 충분한 빛을 제공하지만, 다이내믹한 활동 (러닝, 산악 자전거, 스키 등)에는 충분하지 않다.
- LOCK 기능: 헤드램프를 잠그려면 버튼을 4초간 누르고 있다. 헤드램프의 잠금을 해제하려면, 4초간 길게 누르거나 연속으로 4회 클릭한다.
- 램프가 잠겨 있을 때, 빨간색으로 3회 짧게 깜박인다.

HYBRID 헤드램프

AAA-LR03 배터리 (충전식 또는 비충전식, 알카라인 `리튬` (Ni-MH)와 CORE 충전식 배터리와 호환되는 헤드램프.

Petzl CORE 충전식 배터리

본 램프에는 리튬 이온 충전식 배터리가 포함되어 있다. 용량: 1250 mAh.

최초 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다.

오로지 CORE 충전식 배터리만 사용한다.

일반적으로, 리튬-이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10 %가 줄어든다. 300회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 여전히 초기 용량의 70 % 가량이 남아있다. 오로지 USB-C 케이블을 사용하여 충전한다. 충전기의 출력 전압은 5 V를 초과해서는 안 된다. Class II CE/UL 인증 전기 충전기 (유해 전압으로부터 이중 절연된 제품)만 사용할 수 있다. 충전 중에 배터리를 방치하지 않는다. 헤드램프가 물에 젖을 시, USB-C 포트를 케이블에 연결하기 전에 완벽히 건조시켜야 한다.

충전 시간

USB 충전기나 컴퓨터로 충전 시 충전 시간은 3.5 시간이다. 컴퓨터에 여러 개의 USB가 연결된 경우, 충전 시간이 늘어날 수 있다 (최대 24 시간). 충전 중에는 배터리 충전 표시등이 적색으로 계속 켜져있고, 충전이 완료되면 녹색 불로 계속 켜져있다.

충전식 배터리 교체하기

오로지 CORE 충전식 배터리만 사용한다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하지 않는다.

Petzl 램프, AAA 배터리 및 충전식 배터리에 대한 일반 정보

EU 적합성 선언서는 해당 헤드램프 페이지에서 Petzl.com 을 통해 확인할 수 있다.

A.AA 배터리 및 CORE 충전식 배터리 사용 시 주의사항

AAA 배터리 사용 시 주의사항

- 폭발 또는 화상의 위험이 있다.
- 배터리를 열거나 분해하지 않는다.
- 사용용 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 화상을 입을 수 있으므로 배터리를 단락시키지 않는다.
- 충전이 불가능한 배터리는 충전하지 않는다.
- 배터리의 양극을 반드시 확인하여, 배터리 케이스에 표시된 대로 끼운다.
- 만약 배터리에서 전해액이 누출될 경우, 이는 부식성이 있고 위험하므로 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사와 상의한다. 현재 지역 규정에 따라 배터리를 교체하고 결함이 있는 배터리를 폐기한다.
- 타 브랜드 배터리를 섞어 쓰지 않는다.
- 새 배터리와 사용한 배터리를 섞지 않는다.
- 장기간 보관 시에는 배터리를 빼고 보관한다.
- 어린이 손에 닿지 않은 곳에 배터리를 보관한다.

CORE 충전식 배터리 사용 시 주의사항

- 충전식 배터리는 폭발 또는 화상의 위험이 있다. 잘못된 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.
- 충전식 배터리를 불 속에 넣지 않는다.
- 충전식 배터리를 불에 버리지 않는다.
- 충전식 배터리를 고온에 노출시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 따르다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로, 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 충전식 배터리에 손상, 변형 또는 균열이 발생한 경우, 분해하거나 구조를 변형하지 않는다. 현행 지역 규정에 따라 충전식 배터리를 폐기한다.
- 충전식 배터리에서 전해질이 누출되면, 이 부식성 및 위험한 액체와의 접촉을 피하고, 만약 접촉했다면 즉시 의사의 진료를 받는다. 충전식 배터리를 교체하고, 불량 배터리는 현행 지역 규정에 따라 폐기한다.

B. 헤드램프 주의사항

- 머리밴드는 목을 졸라 질식시위 위험이 있을 수 있다. 특정 소형 부품은 질식의 위험이 있다 (예: 배터리). 이 램프에는 반사형 헤드밴드가 사용되지만, 이는 고가시성 개인 보호 장비로 간주되지 않는다.
- 교통 법규의 적용을 받는 지역에서 사용 시, Petzl 조명 밝기는 교통 법에서 요구되는 표준 밝기를 대신하여 사용하기에 적합하지 않다.
- 작업 환경에서, 특히 교통 규제가 적용되는 구역에서는 다른 사람의 시야를 방해하지 않도록 램프의 밝기와 각도를 반드시 조절한다.

광생물학적 시력 안전

- 헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 등급 1 군으로 분류된다.
- 헤드램프가 켜져 있는 상태에서 조명을 똑바로 응시하지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 위험할 수 있다. 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빔추지 않는다.
- 특히 어린이의 경우, 청색광 방출로 인한 각막 손상의 위험이 있다.
- 전자기적 호환성**
- 전자기 호환성에 관한 적용 규정을 준수한다. 전파 방해가 발생하지 않는다는 보장은 없다. 만약 헤드램프와 전자 기기 사이에 전자기 방해가 발생하는 경우, 헤드램프의 전원을 끄거나 또는 민감한 전자 기기 (예: 눈상태 탐지기 (최소 50 cm 거리 유지), 항공기 제어 장치, 통신 장비, 의료 기기)로부터 멀리 떨어뜨려 준다.

ErP 지침

에너지 관련 제품 지침 (ErP) 2009/125/EC를 준수한다. 즉각적인 전체 조명 - 색 온도: 6000-7000 K - 공식 빔 각도: 18° - 스위치 고장 전 변경 주기: 최소 13,000.

C. 세척, 건조

습기가 있는 환경에서 사용할 경우, 램프에서 AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 제거한다. 케이스를 연 상태에서 램프와 AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 공기 중에서 건조시킨다. 바닷물에 접촉한 경우, 램프를 맑은 물에 적신 천으로 닦은 후 공기 중에서 건조시킨다. 램프, AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 손상시킬 수 있는 화학물질은 사용하지 않는다.

D. 보관, 운반

보관 및 운송이란 램프, AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 사용하지 않는 모든 상황을 의미한다 (예: 배낭이나 옷 주머니에 휴대하는 경우). 장기간 보관하는 경우, 배터리를 충전하고 (6개월마다 반박). 헤드램프에서 배터리를 분리한다. 배터리를 완전히 방전시키지 않도록 한다. AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 건조한 장소에 보관하고, 충격으로부터 보호한다. 이상적인 보관 온도는 20° C - 25° C 이다. 이러한 조건에서 1년 이상 사용하지 않으면 배터리가 방전된다. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다. 램프를 사용하지 않고 휴대할 경우, AAA 배터리 또는 충전식 배터리를 램프에서 분리하여 실수로 켜지지 않도록 하는 것을 권장한다. 램프가 실수로 켜질 경우(예: 가방 안에서), 주변 장비를 손상시킬 수 있는 발열 위험이 있다.

E. 환경 보호

램프, AAA 배터리 또는 충전식 배터리는 반드시 현지 규정에 따라 폐기한다.

F. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

G. 문의사항/연락

Petzl 보증

본 헤드램프는 재질 또는 제조상의 결함에 대해 5년간 보증된다 (단, 충전식 배터리는 2년 또는 300회 충전 시까지 보증). 보증에서 제외되는 부분: 충전/방전 주기가 300회를 초과할 경우, 일반적인 마모 및 뒹김, 산화, 변형이나 개조, 부적절한 보관, 관리 소홀, 사고, 부주의, 부적절하거나 부정확한 사용으로 인한 손상.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인해 발생하는 직간접적, 우발적 또는 기타 유형의 손상 및 결과에 대해 책임지지 않는다.

CZ

Před používáním této čelové svítilny je nutné:

- Předčíst si, pochopit a aplikovat návod k použití.
- Pochopit a přiměřot rizika spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití.
- Svítilna není vhodná pro děti mladší 3 let. Děti mladší 12 let smí používat svítilnu pouze pod dohledem odpovědné dospělé osoby.

Opomenutí či porušení těchto pokynů nebo jakéhokoliv z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Obsluha svítilny

Zapnutí a vypnutí, volba intenzity svícení

- Pro volbu režimu svícení použijte přepínač dle zobrazení na nákresech.
- Režim červeného blikání lze aktivovat přidržím tlačítka vypínače po dobu 2 vteřin, když je přední svítilna rozsvícená. Opětovným přidržím tlačítka vypínače po dobu 2 vteřin červené blikání vypne.
- Pokud je svítilna vypnuta v režimu červeného blikání, po zapnutí se opět rozsvítí v tomto režimu.
- Nezapomeňte si nastavit svícení pro vaši aktivitu.
- Při zapnutí nebo vypnutí svítilny se indikátor stavu nabití rozsvítí.
- Záložní světlo: svítilna zalblá při nepřetržt do záložního režimu, a 5 minut před přispnutím. Po přepnutí do záložního režimu svítilna poskytuje dostatek světla pro chůzi, nikoliv však pro dynamické aktivity (např. běh, horské kolo, lyžování).
- Funkce uzamčení LOCK: Po uzamčení svítilny přidržte tlačítko vypínače po dobu 4 vteřin. Pro odemčení svítilny můžete zvolit variantu přidržení tlačítka vypínače po dobu 4 vteřin, nebo vypínač 4krát stlačit.
- Při uzamčení svítilna 3krát krátce bliká červeně.

HYBRID čelová svítilna

Svítilna je kompatibilní s bateriemi AAA-LR03 (dobíjecími nebo standardními, alkalickými, lithiovými nebo Ni-MH) a s dobíjecím akumulátorem CORE.

Dobíjecí akumulátor Petzl CORE

Svítilna je vybavena lithium-ionovým dobíjecím akumulátorem. Kapacita: 1250 mAh.

Před prvním použitím akumulátor plně nabíje.

Používejte pouze dobíjecí akumulátor CORE.

Všeobecně Li-ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabití/ vybití má stále 70 % původní kapacity.

Nabíjejte pouze pomocí USB-C kabelu.

Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječku schválenou dle CE/UL, označenou Třída II (dvójitá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neoponechávejte při nabíjení bez dozoru. Pokud byla svítilna vystavena vodě, je důležité nejprve důkladně vysušit USB-C port než připojíte kabel.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je 3,5 hodiny pomocí nabíječky USB, nebo na počítači. Pokud je k počítači připojeno několik USB zařízení, doba dobití se může prodloužit (až na 24 hodin).

Během dobití svítí indikátor nabíjení červeně, při úplném dobití se přepne na zelené světlo.

Výměna dobíjeciho akumulátoru

Používejte pouze dobíjecí akumulátor CORE. Použití jiného typu dobíjeciho akumulátoru může dobití uskodit. Nepoužívejte jiný typ dobíjeciho akumulátoru.

Všeobecné informace Petzl o svítlínách, AAA bateriích a dobíjecím akumulátoru

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com, na dané stránce pro čelovou svítilnu.

A. Bezpečnostní opatření pro baterie AAA a dobíjecí akumulátor CORE

Bezpečnostní opatření pro baterie AAA

- Nebezpečí výbuchu nebo popálení.
- Baterie se nepokoušejte otevřít, nebo rozebrat.
- Použité baterie nevhadzujte do ohně.
- Nezkraťujte baterie, mohlo by dojít k popálení.
- Nezkoušejte nabíjet baterie, které k tomu nejsou určené.
- Polarita baterií musí být dodržena; sledujte instrukce uvedené na pouzdře pro baterie.
- Pokud z baterie prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhleďte lékařskou pomoc. Baterie vyměňte a vadně zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemí.
- Nekombinujte baterie od různých výrobců.
- Nekombinujte nové a použité baterie.
- Před delším skladováním vyměňte baterie ze svítilny.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí.

B. Bezpečnostní opatření pro dobíjecí akumulátor CORE

- Dobíjecí akumulátor představuje nebezpečí výbuchu nebo popálení. Nesprávné použití může způsobit poškození dobíjeciho akumulátoru.
- Dobíjecí akumulátor neponořujte do vody.
- Použitý akumulátor nevhadzujte do ohně.
- Dobíjecí akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
- Dobíjecí akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyložit toxické látky.
- Pokud je dobíjecí akumulátor poškozený, deformovaný nebo prasklý, nerozebírejte ho nebo neměňte jeho strukturu. Použijí dobíjecí akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemí.
- Pokud z dobíjeciho akumulátoru prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhleďte lékařskou pomoc. Dobíjecí akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemí.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilnu

Hlavný pásek může představovat nebezpečí škrcení. Některé malé části představují riziko spoiknutí (např. baterie). Tato svítilna má reflexní hlavní pásek, ale není považován za ochranný osobní prostředek vysoké viditelnosti. Při použití v oblasti řízené dopravními předpisy nejsou svítilny Petzl náhradou za předepsané normované osvětlení. - Dejte si pozor na nastavení jasu svítilny a jejího naklopení tak, abyste neoslepovali ostatní pracovníky na vašem pracovním stanovišti, zejména v místech s platnými dopravními předpisy.

Fotobiologická bezpečnost očí

- Svítilna se řadí do rizikové skupiny 1 dle normy IEC 62471.
- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.
- Světelné záření vyzařované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměřujte do očí ostatních osob.
- Nebezpečí poškození sítnice vyzařováním modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Splňuje současná nařízení týkající se elektromagnetické slučitelnosti. To nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznamenáte elektromagnetické rušení mezi vaší svítilnou a elektrickými zařízeními, svítilnu vypněte nebo udržíte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavinový vyhledávací (minimálně 50 cm), letová zařízení, komunikační zařízení, lékařské přístroje).

Směrnice ErP

Splňuje požadavky směrnice související se spotřebou energie (ErP) 2009/125/EC. Okamžitý příj nas - Teplota barvy: 6000-7000 K - Jmenovitý úhel úzkého kužele: 18° - Počet přepínačích cyklů před selháním: 13 000 minimum.

C. Čištění, sušení

Pokud jste svítilnu používali ve vlhkém prostředí, baterie AAA nebo dobíjecí akumulátor vyměňte ze svítilny. Svítilnu (s otevřeným pouzdrém) a AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, nechte vyschnout. V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu očistěte svítilnu hadříkem namočeným v čisté vodě a vysušte. Nepoužívejte chemikálie, které by mohly svítilnu, AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, poškodit.

D. Skladování, přeprava

Skladování a přeprava znamená jakoukoliv situaci, při které nejsou svítilna, AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, používány (například transport v batohu nebo kapse oběhnutí).

Před dlouhodobým uskladněním akumulátor dobijte (dobití opakujte každých 6 měsíců) a vyměňte ho ze svítilny. Vyhňte se kompletnímu vybití akumulátoru. Ujistěte se, že AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, skladujte na suchém místě, chráněném před nárazy. Vhodná skladovací teplota je 20° C až 25° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude dobíjecí akumulátor vybitý. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasně stárnutí. Pro přepravu svítilny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, od svítilny, abyste předešli nechtěnému zapnutí svítilny. Pokud dojde k náhodnému rozsvícení svítilny (například uvnitř batohu), hrozí nebezpečí zadržít, které by mohlo poškodit okolní vybavení.

E. Ochrana životního prostředí

Svítilnu, AAA baterie, nebo dobíjecí akumulátor, zlikvidujte pouze podle současných platných předpisů pro vaši zemí.

F. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

G. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tuto svítilnu se vztahuje 5 letá záruka na vady materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka 2 roky nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotobením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbu a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.